

## USMERNENIA

## EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA

## USMERNENIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY

zo 17. decembra 2007,

ktorým sa mení a dopĺňa usmernenie ECB/2006/16 o právnom rámci pre účtovníctvo a finančné výkazníctvo v Európskom systéme centrálnych bánk

(ECB/2007/20)

(2008/122/ES)

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho články 12.1, 14.3 a 26.4,

so zreteľom na príspevok Generálnej rady Európskej centrálnej banky (ďalej len „ECB“) podľa článku 47.2 druhej a tretej zarážky štatútu,

keďže:

- (1) Usmernenie ECB/2006/16 z 10. novembra 2006 o právnom rámci pre účtovníctvo a finančné výkazníctvo v Európskom systéme centrálnych bánk <sup>(1)</sup> neobsahuje osobitné pravidlá pre účtovníctvo syntetických nástrojov, ktoré sa čoraz častejšie používajú na finančných trhoch. Je vhodné vyvíjať všeobecné účtovné pravidlá pre syntetické nástroje, pretože to zabezpečí jasné pravidlá, ktoré sa môžu prispôsobiť celému rozsahu takýchto nástrojov a poskytnúť jasný rámec pre externých audítorov Euro-systému.
- (2) Článok 14 ods. 2 usmernenia ECB/2007/2 z 26. apríla 2007 o Transeurópskom automatizovanom expresnom systéme hrubého zúčtovania platieb v reálnom čase (TARGET 2) <sup>(2)</sup> ustanovuje, že systém TARGET 2 nahradí súčasný systém TARGET. Národné centrálné banky členských štátov, ktoré prijali euro (ďalej len „zúčastnené členské štáty“) prejdú na TARGET 2 v súlade s harmonogramom uvedeným v článku 13 usmernenia ECB/2007/2. Navyše niektoré národné centrálné banky členských štátov, ktoré neprijali euro, sa pripoja k TARGET 2 na základe osobitnej dohody s ECB a s národnými centrálnymi bankami zúčastnených člen-

ských štátov. Preto je potrebné zmeniť a doplniť odkazy na „TARGET“ a na súvisiace pojmy v usmernení ECB/2006/16,

PRIJALA TOTO USMERNENIE:

## Článok 1

## Zmeny a doplnenia

Usmernenie ECB/2006/16 sa mení a dopĺňa takto:

1. Vkladá sa tento článok 9a:

## „Článok 9a

## Syntetické nástroje

1. Nástroje kombinované tak, aby vytvorili syntetický nástroj, sa odlišujú od iných nástrojov a zaobchádza sa s nimi osobitne v súlade so všeobecnými ustanoveniami, pravidlami oceňovania, požiadavkami na vykazovanie výnosov a osobitnými požiadavkami na nástroje ustanovenými v tomto usmernení.

2. Odchylné od článku 3 písm. b), článku 7 ods. 3, článku 11 ods. 1 a článku 13 ods. 2 sa môže na ocenenie syntetických nástrojov uplatniť tento alternatívny postup:

- a) nerealizované zisky a straty nástrojov kombinované tak, aby vytvorili syntetický nástroj, sa vyrovnajú ku koncu roka. V takom prípade sa čisté nerealizované zisky zaznamenajú na účte precenenia. Čisté nerealizované straty sa účtujú do výkazu ziskov a strát, ak prekročia predchádzajúce čisté preceňovacie zisky vedené na príslušnom účte precenenia;

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 348, 11.12.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 237, 8.9.2007, s. 1.

- b) cenné papiere, ktoré sa držia ako súčasť syntetického nástroja, nepatria do celkového portfólia týchto cenných papierov, ale do osobitného portfólia;
- c) nerealizované straty účtované do výkazu ziskov a strát ku koncu roka a zodpovedajúce nerealizované zisky sa osobitne amortizujú v nasledujúcich rokoch.
3. Ak uplynie platnosť jedného z kombinovaných nástrojov alebo sa takýto nástroj predá, je splatný alebo uplatnený, vykazujúci subjekt preruší ďalšie uplatňovanie alternatívneho postupu uvedeného v odseku 2 a všetky neamortizované zisky z oceňovania pripísané v predchádzajúcich rokoch do výkazu ziskov a strát sa okamžite stornujú.
4. Alternatívny postup uvedený v odseku 2 sa môže použiť len v prípade, ak sú splnené tieto podmienky:
- a) jednotlivé nástroje sa vedú a ich výkon sa hodnotí ako jeden kombinovaný nástroj založený buď na riadení rizík, alebo na investičnej stratégii;
- b) pri počiatočnom vykazovaní sú jednotlivé nástroje usporiadané a stanovené ako syntetický nástroj;
- c) použitie alternatívneho postupu odstraňuje alebo významne znižuje nesúlad v oceňovaní (nehoda v oceňovaní), ku ktorému by došlo pri použití všeobecných pravidiel ustanovených v tomto usmernení na úrovni jednotlivých nástrojov, a
- d) dostupnosť overenia formálnej dokumentácie umožňujúcej splnenie podmienok stanovených pod písmenami a), b) a c).“
2. Slovo „TARGET“ sa nahrádza slovami „TARGET/TARGET 2“ v článku 10 ods. 1 písm. a) a v týchto častiach prílohy IV:
- a) v tabuľke pod názvom Aktíva, pokiaľ ide o súvahovú položku 9.5, a
- b) v tabuľke pod názvom Pasíva, pokiaľ ide o súvahové položky 6 a 10.4.
3. Príloha II k usmerneniu ECB/2006/16 sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto usmerneniu.

#### Článok 2

##### **Nadobudnutie účinnosti**

Toto usmernenie nadobúda účinnosť 1. januára 2008.

#### Článok 3

##### **Adresáti**

Toto usmernenie sa uplatňuje na všetky centrálné banky Euro-systému.

Vo Frankfurt nad Mohanom 17. decembra 2007

*Za Radu guvernérov ECB*  
prezident ECB  
Jean-Claude TRICHET

## PRÍLOHA

Príloha II k usmerneniu ECB/2006/16 sa mení a dopĺňa takto:

1. Vymedzenie pojmu „prepojenie“ sa vypúšťa.
2. Za vymedzenie pojmu „stredné trhové kurzy“ sa dopĺňa toto vymedzenie pojmu:

„*Syntetický nástroj*: finančný nástroj vytvorený umelo kombináciou dvoch alebo viacerých nástrojov s cieľom znásobiť hotovostný tok a spôsoby ocenenia iného nástroja. Uvedené sa zvyčajne uskutočňuje prostredníctvom finančného sprostredkovateľa.“

3. Vymedzenie pojmu „TARGET“ sa nahrádza týmto:

„*TARGET*: Transeurópsky automatizovaný expresný systém hrubého zúčtovania platieb v reálnom čase podľa usmernenia ECB/2005/16 z 30. decembra 2005 o Transeurópskom automatizovanom expresnom systéme hrubého zúčtovania platieb v reálnom čase (TARGET) (\*).“

(\*) Ú. v. EÚ L 18, 23.1.2006, s. 1. Usmernenie zmenené a doplnené usmernením ECB/2006/11 (Ú. v. EÚ L 221, 12.8.2006, s. 17).“

4. Za vymedzenie pojmu „TARGET“ sa dopĺňa toto vymedzenie pojmu:

„*TARGET 2*: Transeurópsky automatizovaný expresný systém hrubého zúčtovania platieb v reálnom čase podľa usmernenia ECB/2007/2 z 26. apríla 2007 o Transeurópskom automatizovanom expresnom systéme hrubého zúčtovania platieb v reálnom čase (TARGET 2) (\*).“

(\*) Ú. v. EÚ L 237, 8.9.2007, s. 1.“

---